



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246  
[mskipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mskipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)  
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

## Atualização Semanal do Verão de 2020

25 de junho de 2020

Prezadas Famílias e Membros da Equipe do Departamento Escolar de Somerville,

Hoje cedo, o Departamento de Educação do Estado (DESE) divulgou o Guia de Retorno à Escola [Return to School Guidance](#) para reabertura das escolas neste outono. A orientação inicial prioriza a oportunidade de aprendizado presencial, com requisitos abrangentes de saúde e segurança. Um resumo das orientações está disponível nesta coletiva de imprensa [this press release](#), também publicado pelo DESE hoje cedo. Em parceria com a prefeitura, avaliaremos essas diretrizes e determinaremos seu significado para o Departamento Escolar de Somerville. Também estamos analisando os comentários da Pesquisa de Aprendizagem Virtual que administramos no início deste mês. Agradecemos sua resposta à pesquisa. Estaremos buscando opinião adicional de alunos, funcionários e pais/responsáveis sobre nosso planejamento durante todo o verão.

Começamos nosso planejamento escolar esta semana para começar a delinear protocolos e necessidades específicos de cada escola que apoiariam um retorno seguro e adequado neste outono. Os diretores das escolas e os membros da equipe do gabinete do distrito estão analisando as melhores práticas, enquanto aguardávamos a orientação do estado. Agora que as orientações iniciais para o outono de 2020 foram publicadas, trabalharemos com equipes escolares, uma equipe da prefeitura/distrito e nossos sindicatos para começar a desenvolver nossos planos de aprendizado híbridos (combinação de presencial e virtual) .

Continuaremos a mantê-lo atualizado semanalmente. Aguarde um novo site *Back to School* da SPS nas próximas 2-3 semanas à medida que desenvolvemos nosso plano para o outono de 2020.

### INFORMAÇÕES E RECURSOS NOVOS/ATUALIZADOS

**Lembrete – Oportunidades de Programas de Verão:** Uma lista de programas de enriquecimento de verão estão disponíveis em [www.somerville.k12.ma.us/summerlearning](http://www.somerville.k12.ma.us/summerlearning). Continuaremos adicionando informações sobre programas locais e outros programas online à medida que vão surgindo. Por favor, visite o site frequentemente.

**Destaque da Semana:** Parabéns a Florence "Fluffy" Bergmann por ter sido reconhecida pela Comissão de Massachusetts sobre o Status das Mulheres (MCSW) como Heroína da Commonwealth da Turma de 2020 [Class of 2020 Commonwealth Heroine](#). Nomeado por legisladores estaduais, o MCSW descreve as heroínas da Commonwealth como "mulheres que nem sempre são notícias, mas realmente fazem a diferença". Você pode conhecer mais sobre a Turma de Heroínas de 2020 aqui [here](#). Fluffy é formanda da Somerville High School e é diretora do [Mystic Learning Center](#) há mais de 40 anos, e uma parceira incrível em nossas escolas. Entre seus muitos papéis na comunidade - como mentora, educadora e representante - ela também serviu como membro do Conselho de Melhoria da Escola na Escola Healey. Depois de passar a vida toda apoiando e orientando jovens, Fluffy está se aposentando este ano e deixa a MLC em uma posição forte para continuar desenvolvendo o excelente trabalho que iniciou. Ela também soube recentemente que a MLC recebeu uma verba de US \$ 100 mil da Fundação Cummings para ajudar a sustentar o programa nos próximos quatro anos. Um sincero parabéns, obrigado e felicidades para Fluffy!

**Just for Fun:** Construa uma galeria de caixas de papelão como [Caine's Arcade](#). Para mais atividades divertidas e interativas, visite [www.somerville.k12.ma.us/justforfun](http://www.somerville.k12.ma.us/justforfun).

## LISTA DE RECURSOS, PROGRAMAS CONTÍNUOS E LINKS IMPORTANTES

### Programas e Recursos Contínuos

- **Distribuição de Refeições de Café da Manhã e Almoço:** A partir de segunda, 22 de junho e durante todo o verão, as refeições serão distribuídas somente nas segundas, quartas e sextas de 9h00-11h00, nas Escolas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. Não é necessário apresentar identificação.
- **Outros recursos de alimentos na cidade,** visite [www.somerville.k12.ma.us/food-resources](http://www.somerville.k12.ma.us/food-resources).
- **Distribuição de Fraldas:** A distribuição gratuita de fraldas continuará **às quartas-feiras** das 9h00 às 11h00. A partir de quarta-feira, 24 de junho, as fraldas serão distribuídas apenas nas Escolas East Somerville e West Somerville até o final de julho, enquanto durarem os estoques.
- **Comcast Internet Essentials:** Gostaríamos de lembrar as famílias que a Comcast está oferecendo dois meses de serviço gratuito de internet para as famílias que precisarem, por meio do programa Internet Essentials. **Se seu filho recebe almoço grátis ou com desconto na escola, você qualifica para este serviço importante.** Informações sobre como solicitar e se inscrever no Internet Essentials da Comcast estão disponíveis em: <https://internetessentials.com/>
- **\$50 SNAP Match na Feira da Union Square Durante o Mês de Junho:** Você sabia? Os recipientes do SNAP e P-EBT agora podem igualar dólar por dólar do programa SNAP Match até US \$50 por feira durante o mês de junho. A partir de agora até 27 de junho, os recipientes de SNAP e P-EBT terão um acesso significativamente maior a alimentos saudáveis provenientes de produtores locais de alimentos na feira Union Square Farmers Market, graças ao apoio generoso do Somerville Job Creation and Retention Trust. Veja os vídeos informativos abaixo para descobrir como esse programa funciona. Entre aqui [Click here](#) para obter mais informações sobre recursos alimentares frescos e acessíveis durante o Covid-19. SNAP Match Video: [English](#); SNAP Match Video: [Portuguese](#)

### Recursos de Currículo e Outros Disponíveis Online

- Recursos de aprendizado de alta qualidade ao nível de série: [www.somerville.k12.ma.us/home-learning](http://www.somerville.k12.ma.us/home-learning)
- Se você está tendo dificuldades com seu computador, favor enviar uma solicitação de auxílio técnico usando esse formulário [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Suporte para perguntas sobre tecnologia: pais/alunos do SPS que precisam de assistência com tecnologia devem ligar para 311 ou enviar um e-mail [311updates@somervillema.gov](mailto:311updates@somervillema.gov). Um educador bilíngue entrará em contato com você para ajudá-lo. Disque (617) 666-3311 se estiver ligando de um número fora de Somerville
- Lista de recursos em “conversas sobre o racismo”: [www.somerville.k12.ma.us/talking-about-racism](http://www.somerville.k12.ma.us/talking-about-racism)

### Links e Informação Importantes do Covid-19

- Visite [www.somervillema.gov/coronavirus](http://www.somervillema.gov/coronavirus) para informação atualizada do COVID-19 e recursos disponíveis na cidade.
- Conversando com seus filhos sobre o COVID-19: [www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus](http://www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus).
- Lista de suportes básicos para famílias durante o COVID-19: <https://somerville.k12.ma.us/district-departments/somerville-family-learning-collaborative-sflc/relief-our-families>

Respeitosamente,

Mary Skipper, Superintendente